

**FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD**

**Producto: ADITIVO CONCENTRADO VALEO PROTECT 100 INORGANICO**

1- Identificación del producto y de la empresa	
Nombre del producto	ADITIVO CONCENTRADO VALEO PROTECT 100 INORGANICO
1.2 Otras formas de identificación	
Código del producto	VA820658
1.3 Usos recomendados del producto químico y restricciones de uso	
Uso recomendado	Aditivo inorgánico concentrado para sistemas de refrigeración de automóviles
1.4 Identificación de la empresa	
Nombre de la empresa	VALEO AUTOMOTIVE SYSTEMS LTDA
Dirección	AV. Pereira Barreto, 1479 Sala 1501 Andar 15, Baeta Neves São Bernardo do Campo CÓDIGO POSTAL: 097151-00
1.5 Número de teléfono de urgencia	
SAC	(11) 4393-3325 / Fax: (11) 4393-3330
Teléfono de urgencias	0800 11 8270 - ABQUIM (Centro de Apoyo de Emergencia), para fugas, derrames y otros accidentes que requieran ayuda de emergencia.
Página web	www.valeoservice.com

2 - Identificación de riesgos	
2.1 Clasificación de la sustancia o la mezcla	
Clasificación según GHS BR (ABNT NBR 14725 : 2023)	Toxicidad aguda (Oral), Categoría 4 Toxicidad específica en determinados órganos - Exposición repetida, Categoría 2
2.2 Elementos de etiquetado adecuados	
Etiquetado SGA BR	
Pictogramas de peligro (GHS BR)	
Advertencia (GHS BR)	ATENCIÓN
Indicaciones de peligro (SGA BR)	H302 - Nocivo por ingestión H373 - Puede provocar daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas. prolongada

**FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD**

**Producto: ADITIVO CONCENTRADO VALEO PROTECT 100 INORGANICO**

<b>Consejos de prudencia (SGA BR) Prevención</b>	P260 - No inhalar nieblas ni vapores. P264 - Lavar bien las zonas expuestas después de la manipulación. P270 - No coma, beba ni fume mientras utiliza este producto.
<b>Respuesta de emergencia</b>	P301+P312 - En caso de ingestión: si se encuentra mal, acuda a un centro de información toxicológica o a un médico. P314 - En caso de malestar, acuda al médico. P330 - Enjuáguese la boca.
<b>Disposición</b>	P501 - Eliminar el contenido y el recipiente de acuerdo con normativa local.
<b>2.3 Otros peligros que no dan lugar a una clasificación</b>	
No se dispone de información adicional	

<b>3 - Composición e información sobre los ingredientes</b>			
<b>3.1 Sustancias no aplicables</b>			
<b>3.2 Mezclas</b>			
Nombre	Identificación del producto	%	Clasificación según el SGA BR (ABNT NBR 14725: 2023)
Etano-1,2-diol	Nº CAS: 107-21-1	95,00	Tox. Aguda 4 (Oral), H302 STOT RE 2, H373 Por. aspiración 2, H305
ácido 2-etilhexanoico	Nº CAS: 111-46-6	<5,00	Tox. Aguda 4 (Oral), H302 STOT RE 2, H373

<b>4 - Medidas de primeros auxilios</b>	
<b>4.1 Descripción de las medidas de primeros auxilios necesarias</b>	
<b>Medidas generales de primeros auxilios</b>	Acudir inmediatamente al médico.
<b>Medidas de primeros auxilios en caso de inhalación</b>	Retirar a la persona a una zona bien ventilada y mantenerla en reposo. posición que no dificulte la respiración.
<b>Medidas de primeros auxilios en caso de contacto con la piel</b>	En caso de contacto con la piel, quítese inmediatamente toda la ropa contaminada y lávese con abundante agua.
<b>Medidas de primeros auxilios en caso de contacto con los ojos</b>	En caso de contacto con los ojos, lávese inmediata y abundantemente con agua. abundancia y acuda al médico.
<b>Medidas de primeros auxilios en caso de ingestión</b>	En caso de ingestión, acuda inmediatamente al médico y muéstrole este envasado o etiquetado.
<b>4.2 Síntomas y efectos más importantes, agudos o retardados</b>	

**FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD**

**Producto: ADITIVO CONCENTRADO VALEO PROTECT 100 INORGANICO**

<b>Síntomas/efectos</b>	Puede provocar daños en los órganos tras exposiciones repetidas o prolongadas. La ingestión de una pequeña cantidad de este material presenta algún peligro para la salud.
<b>Síntomas/efectos en caso de inhalación</b>	Aunque no se han publicado datos adecuados sobre los efectos en la salud humana o animal se conoce, se espera que este material sea peligroso por inhalación.
<b>Síntomas/efectos en caso de contacto con la piel</b>	Ninguna en condiciones normales.
<b>Síntomas/efectos en caso de contacto visual</b>	Ninguna en condiciones normales.
<b>Síntomas/efectos en caso de ingestión</b>	Nocivo por ingestión. La ingestión puede provocar náuseas y vómitos.
<b>4.3 Indicaciones de atención médica inmediata y tratamientos especiales necesarios, en su caso</b>	
<b>Notas para el médico</b>	Tratamiento sintomático

<b>5 - Medidas de lucha contra incendios</b>	
<b>5.1 Medios de extinción</b>	
<b>Medios de extinción adecuados</b>	Agua pulverizada, polvo químico seco, espuma para hidrocarburos, dióxido de carbono (CO2).
<b>Medios de extinción inadecuados</b>	No utilice un chorro fuerte de agua.
<b>5.2 Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla</b>	
<b>Peligro de incendio</b>	En caso de incendio y/o explosión, no respire los humos.
<b>Peligro de explosión</b>	No hay peligro directo de explosión.
<b>5.3 Medidas especiales de protección para el equipo de lucha contra incendios</b>	
<b>Instrucciones de lucha contra incendios</b>	Combatir el incendio tomando las precauciones normales a una distancia razonable. No entrar en la zona del incendio sin el equipo de protección adecuado, incluida la protección respiratoria.
<b>Protección durante la lucha contra incendios</b>	Llevar aparato respiratorio autónomo de presión positiva y ropa de protección química.

<b>6 - Medidas de control de derrames o fugas</b>	
<b>6.1 Precauciones personales, equipos de protección y procedimientos de emergencia</b>	

**FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD**

**Producto: ADITIVO CONCENTRADO VALEO PROTECT 100 INORGANICO**

<b>Medidas generales</b>	Contener la fuga si puede hacerse de forma segura. Notificar a las autoridades si el producto entra en desagües o aguas públicas. Absorber el producto derramado para evitar daños materiales.
<b>6.1.1 Para el personal que no forma parte de los servicios de emergencia</b>	
<b>Equipo de protección</b>	Llevar el equipo de protección individual recomendado.
<b>Procedimientos de emergencia</b>	Abandone la zona. Sólo puede intervenir personal cualificado equipado con el equipo de protección adecuado. Avisar a los bomberos y a las autoridades medioambientales.
<b>6.1.2 Para el personal de los servicios de emergencia</b>	
<b>Equipo de protección</b>	Equipar al personal de limpieza con la protección adecuada.
<b>Procedimientos de emergencia</b>	Evacuar al personal innecesario. Contenga la fuga si puede hacerse con seguridad.
<b>6.2 Precauciones medioambientales</b>	
No dejar que penetre en desagües o cursos de agua. Notificar a las autoridades si el producto entra en los desagües o aguas públicas.	
<b>6.3 Métodos y materiales de contención y limpieza</b>	
<b>Para la contención</b>	Absorber el material derramado con arena o tierra. Contener cualquier derrame con barreras o materiales absorbentes para evitar la migración y la entrada en desagües o arroyos. Detener la fuga, si es posible sin riesgo.
<b>Métodos de limpieza</b>	Limpie las superficies contaminadas con abundante agua. Absorber el producto derramado para evitar daños materiales.

<b>7- Manipulación y almacenamiento</b>	
<b>7.1 Precauciones para una manipulación segura</b>	
<b>Peligros adicionales cuando se procesa</b>	No se espera que represente un peligro significativo en condiciones normales de uso.
<b>Precauciones para una manipulación segura</b>	No coma, beba ni fume mientras utiliza este producto. Guárdelo sólo en el envase original. No manipule el producto hasta haber leído y comprendido todas las precauciones de seguridad.
<b>Medidas de higiene</b>	Lávese siempre las manos después de manipular el producto. Quítese la ropa contaminado. No coma, beba ni fume mientras utilice este producto.
<b>7.2 Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades</b>	
<b>Medidas técnicas</b>	Guárdelo bajo llave.
<b>Condiciones de almacenamiento</b>	Conservar en lugar fresco. Mantener alejado de la luz solar.

**FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD**

**Producto: ADITIVO CONCENTRADO VALEO PROTECT 100 INORGANICO**

<b>Materiales de embalaje</b>	Guarde siempre el producto en un recipiente del mismo material que el envase original.
-------------------------------	--

**8 - Control de la exposición y protección personal**

**8.1. Parámetros de control**

**Etano-1,2-diol (107-21-1)**

**EE.UU. - ACGIH - Límites de exposición profesional**

Nombre local	Etilenglicol - CAS# 107-21-1
ACGIH OEL TWA	100 mg/m <sup>3</sup>
ACGIH OEL TWA [ppm]	25 ppm (V - Fracción de vapor)
ACGIH OEL STEL	10 mg/m <sup>3</sup>
ACGIH OEL STEL [ppm]	50 ppm
Observación (ACGIH)	URT irr; A4
Referencia normativa	(sólo aerosol)

**Límite de exposición para nieblas/aerosoles que puedan formarse al utilizar este producto:**

**8.2 Medidas técnicas de control**

<b>Controles técnicos adecuados</b>	Garantizar una buena ventilación del lugar de trabajo.
-------------------------------------	--

**8.3 Medidas de protección personal**

**Equipo de protección individual:**

Llevar el equipo de protección individual recomendado.

**Protección de las manos:**

Guantes de protección

**Protección de los ojos:**

Llevar gafas de seguridad con protección lateral

**Protección para la piel y el cuerpo:**

Llevar ropa de protección adecuada

**Protección respiratoria:**

Se recomienda el uso de equipo de protección respiratoria en los casos en que pueda producirse inhalación durante su uso.

**Símbolo(s) del equipo de protección individual:**

**FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD**

**Producto: ADITIVO CONCENTRADO VALEO PROTECT 100 INORGANICO**



9 - Propiedades físicas y químicas	
9.1 Información sobre las propiedades físicas y químicas básicas	
Estado físico	Líquido
Apariencia	Líquido.
Color	Azul, Vede
Olor	Ligero
Limpieza de olores	No disponible
pH	9,5
Punto de fusión	No disponible
Punto de congelación	-42°C.
Punto de ebullición	> 164 °C
Punto de inflamación	No disponible
Tasa de evaporación relativa (acetato de butilo = 1)	No disponible.
Inflamabilidad	No disponible.
Límites de explosión	No disponible.
Presión de vapor	< 0,1 mm Hg (20°C)
Densidad relativa de vapor a 20°C	2,1
Densidad relativa	1,125 (20/4°C)
Densidad	1,125 kg/l
Solubilidad	Agua: (Completa)
Coefficiente de partición n-octanol/agua (Log Kow)	No disponible.
Temperatura de autoignición	No disponible

**FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD**

**Producto: ADITIVO CONCENTRADO VALEO PROTECT 100 INORGANICO**

Temperatura de descomposición	No disponible.
Viscosidad cinemática (40°C)	No disponible.
Viscosidad, dinámica	No disponible.
<b>9.2 Otras informaciones</b>	
No se dispone de información adicional	

<b>10- Estabilidad y reactividad</b>	
10.1 Reactividad	El producto no es reactivo en condiciones normales de uso, almacenamiento y transporte.
10.2 Estabilidad química	Estable en condiciones normales de uso.
10.3 Posibilidad de reacciones peligrosas	Ninguna, en condiciones normales de uso.
10.4 Condiciones que deben evitarse	Temperaturas extremadamente altas o bajas. Mantener alejado del calor, chispas, llamas abiertas y superficies calientes. - No fumar.
10.5 Materiales incompatibles	Ácidos fuertes, Bases fuertes, Agentes oxidantes.
10.6 Productos peligrosos procedentes de descomposición	A temperatura ambiente, no se conoce ningún producto peligroso de descomposición.
10.7 Temperatura manipulación	No se dispone de información adicional

<b>11- Información toxicológica</b>	
<b>11.1 Información sobre los efectos toxicológicos</b>	
<b>a. Toxicidad aguda</b>	
(oral)	Nocivo por ingestión.
(dérmica)	No disponible
(inhalación)	No disponible
<b>ADITIVO CONCENTRADO VALEO PROTECT 100 INORGANICO</b>	
ETA BR (oral)	500 mg/kg de peso corporal
<b>Etano-1,2-diol (107-21-1)</b>	
DL50 oral, rata	4000 mg/kg
DL50 dérmica, rata	9530 µl/kg
<b>Etano-1,2-diol (107-21-1)</b>	
ETA BR (oral)	500 mg/kg de peso corporal
ETA BR (cutánea)	9530 mg/kg de peso corporal

**FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD**

**Producto: ADITIVO CONCENTRADO VALEO PROTECT 100 INORGANICO**

<b>2,2'-oxidietanol (111-46-6)</b>	
DL50 dérmica, conejo	11890 mg/kg
ETA BR (oral)	500 mg/kg de peso corporal
ETA BR (cutánea)	11890 mg/kg de peso corporal
Corrosión/irritación cutánea	No disponible. pH: 9,5
Lesiones oculares graves/irritación ocular	No disponible. pH: 9,5
Sensibilización respiratoria o a la piel	No disponible
Mutagenicidad en células germinales	No
Carcinogenicidad	No disponible
<b>Etano-1,2-diol (107-21-1)</b>	
ENOAEL (crónico, oral, animal/macho, 2 años)	1500 mg/kg de peso corporal Animal: ratón, Sexo del animal: macho, Observaciones sobre resultados: otros:Tipo de efecto: carcinogenicidad (información migrada)
Toxicidad para la reproducción	No disponible.
Toxicidad en órganos diana específica - Exposición única	No disponible.
Toxicidad en órganos diana específica Exposición repetida	Puede provocar daños en los órganos tras exposiciones repetidas o prolongadas.
<b>Etano-1,2-diol (107-21-1)</b>	
Toxicidad específica en determinados órganos - Exposición repetida	Puede provocar daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas.
<b>2,2'-oxidietanol (111-46-6)</b>	
Toxicidad específica en determinados órganos - Exposición repetida	Puede provocar daños en los órganos tras exposiciones repetidas o prolongadas.
Peligro por aspiración	No disponible.
<b>Etano-1,2-diol (107-21-1)</b>	
Viscosidad cinemática (40°C)	14,505 mm <sup>2</sup> /s
<b>11.2 Síntomas y efectos más importantes, agudos o retardados</b>	
<b>Síntomas/efectos</b>	Puede provocar daños en los órganos tras exposiciones repetidas o prolongadas. La ingestión de una pequeña cantidad de este material presenta algún peligro para la salud.

**FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD**

**Producto: ADITIVO CONCENTRADO VALEO PROTECT 100 INORGANICO**

<b>Síntomas/efectos en caso de inhalación</b>	Aunque no se han publicado datos adecuados sobre los efectos en la salud humana o animal se conoce, se espera que este material sea peligroso por inhalación.
<b>Síntomas/efectos en caso de contacto con la piel</b>	Ninguna en condiciones normales
<b>Síntomas/efectos en caso de contacto visual</b>	Ninguna en condiciones normales
<b>Síntomas/efectos en caso de ingestión</b>	Nocivo por ingestión. La ingestión puede provocar náuseas y vómitos.
<b>ADITIVO CONCENTRADO VALEO PROTECT 100 INORGANICO</b>	
CL50 - Pescado [1]	51000 mg/l Pimephales promelas

<b>12 - Información ecológica</b>	
<b>12.1 Ecotoxicidad</b>	
Peligroso para el medio ambiente acuático, agudo	Sin clasificar.
Peligroso para el medio ambiente acuático, crónico	No disponible.
<b>Etano-1,2-diol (107-21-1)</b>	
CL50 - Pescado [1]	72860 mg/l Organismos de ensayo (especie): Pimephales promelas
EC50 - Crustáceos [1]	> 100 mg/l Organismos de ensayo (especies): Daphnia magna
EC50 96h - Algas [1]	3536 mg/l Organismos de ensayo (especies): otros:algas greenn
EC50 96h - Algas [2]	6500 - 13000 mg/l Organismos de ensayo (especies): Pseudokirchneriella subcapitata (nombres anteriores: Raphidocelis subcapitata, Selenastrum capricornutum).
NOEC (crónica)	≥ 1000 mg/l Organismos de ensayo (especies): Americamysis bahía (nombre anterior: Mysidopsis bahia) Duración: '23 d'
<b>2,2'-oxidietanol (111-46-6)</b>	
CL50 - Pescado [1]	> 500000 ppm (24h; Carassius auratus)
<b>12.2 Persistencia y degradabilidad</b>	
No se dispone de información adicional	
<b>12.3 Potencial de bioacumulación</b>	
No se dispone de información adicional	
<b>12.4 Movilidad en el suelo</b>	
No se dispone de información adicional	

**FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD**

**Producto: ADITIVO CONCENTRADO VALEO PROTECT 100 INORGANICO**

<b>12.5 Otros efectos adversos</b>	
Peligroso para la capa de ozono	No disponible

<b>13 - Consideraciones sobre la eliminación final</b>	
<b>Legislación regional (residuos)</b>	Ley nº 12.305 de 2 de agosto de 2010 (Política Nacional de Residuos Sólidos).
<b>Métodos de tratamiento de residuos</b>	Debe someterse a un tratamiento especial de acuerdo con la legislación local.
<b>Recomendaciones para la eliminación de aguas residuales</b>	La eliminación debe realizarse de acuerdo con la legislación oficial.
<b>Recomendaciones para la eliminación de productos/envases</b>	La eliminación debe realizarse de acuerdo con la legislación oficial.
<b>Información adicional</b>	No reutilizar los envases vacíos.

<b>14 - Información sobre transportes</b>	
<b>14.1 Normativa nacional e internacional</b>	
No está clasificado como peligroso para el transporte en los diferentes modos, pero puede ser nocivo en caso de accidente. Para más detalles, consulte la sección 2 de esta FDS.	
<b>a. Terrenos (ferrocarriles y carreteras)</b>	No regulado para el transporte terrestre ANTT nº 5.947/2021 y sus actualizaciones (Agencia Nacional de Transportes Land).
<b>b. Vía navegable (mar, río y lago)</b>	No regulado para el transporte marítimo según el código IMDG Código Marítimo Internacional de Mercancías Peligrosas. Mercancías Peligrosas (Código IMDG); Norma 5 de la DPC (Dirección General de Puertos y Costas del Ministerio de Marina); ANTAQ (Agencia Nacional de Transporte Acuático).
<b>c. Aire</b>	No regulado para el transporte aéreo Reglamento de mercancías peligrosas (DGR IATA); DAC - Departamento de Aviación Civil del Ministerio de Aeronáutica.

<b>15 - Información sobre la normativa</b>	
<b>15.1 Normativa nacional</b>	

**FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD****Producto: ADITIVO CONCENTRADO VALEO PROTECT 100 INORGANICO**

<b>Normativa local en Brasil</b>	<p>Norma ABNT NBR 14725. Decreto Federal nº 10.088, de 5 de noviembre de 2019 - Consolida los actos normativos emitidos por el Poder Ejecutivo Federal que disponen la promulgación de los convenios y recomendaciones de la Organización Internacional del Trabajo.</p> <p>OIT ratificada por la República Federativa de Brasil. Ordenanza nº 2.770, de 5 de septiembre de 2022 - Aprueba la nueva redacción de la Norma Reguladora nº 26 Decreto Federal nº 96.044, de 18 de mayo de 1988 - Aprueba el Reglamento para el Transporte por Carretera de Mercancías Peligrosas Resolución nº 5998, de 03 de noviembre de 2022 - Actualiza el Reglamento para el Transporte por Carretera de Mercancías Peligrosas, aprueba sus Instrucciones Complementarias y dicta otras disposiciones.</p>
----------------------------------	--

**16 - Otros datos****No se dispone de información adicional**

**Esta información se basa en nuestros conocimientos actuales y tiene por objeto describir el producto únicamente con vistas a los requisitos de salud, seguridad y medio ambiente. Por lo tanto, no debe interpretarse como garantía de ninguna propiedad específica del producto.**